

Euroopan unionin virallinen lehti

C 324



Suomenkielinen laitos

Tiedonantoja ja ilmoituksia**56. vuosikerta**
9. marraskuuta 2013Ilmoitusnumero

Sisältö

Sivu

II Tiedonannot

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA VIRASTOJEN TIEDONANNOT

Euroopan komissio

2013/C 324/01	Menettelyn aloittaminen (Asia COMP/M.6905 – Ineos/Solvay/JV) ⁽¹⁾	1
2013/C 324/02	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia COMP/M.6983 – Steinhoff International Holdings/Kika/Leiner) ⁽¹⁾	2
2013/C 324/03	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia COMP/M.7034 – Triton/AE Holding) ⁽¹⁾	2

IV Tiedotteet

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA VIRASTOJEN TIEDOTTEET

Euroopan komissio

2013/C 324/04	Euron kurssi	3
---------------	--------------------	---

FI**Hinta:**
3 EUR⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti*(jatkuu kääntöpuolella)*

2013/C 324/05	Siirtotyöläisten sosiaaliturvan hallintotoimikunta – Kurssit valuuttojen muuntamiseksi neuvoston asetuksen (ETY) N:o 574/72 mukaisesti	4
---------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---

JÄSENVALTIOIDEN TIEDOTTEET

2013/C 324/06	Henkilöiden liikkumista rajojen yli koskevasta yhteisön säännöstöstä (Schengenin rajasäännöstö) annettun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 562/2006 2 artiklan 8 kohdassa tarkoitettujen rajanylityspaikkojen luettelo – EUVL:ssä C 316, 28.12.2007, s. 1; EUVL:ssä C 134, 31.5.2008, s. 16; EUVL:ssä C 177, 12.7.2008, s. 9; EUVL:ssä C 200, 6.8.2008, s. 10; EUVL:ssä C 331, 31.12.2008, s. 13; EUVL:ssä C 3, 8.1.2009, s. 10; EUVL:ssä C 37, 14.2.2009, s. 10; EUVL:ssä C 64, 19.3.2009, s. 20; EUVL:ssä C 99, 30.4.2009, s. 7; EUVL:ssä C 229, 23.9.2009, s. 28; EUVL:ssä C 263, 5.11.2009, s. 22; EUVL:ssä C 298, 8.12.2009, s. 17; EUVL:ssä C 74, 24.3.2010, s. 13; EUVL:ssä C 326, 3.12.2010, s. 17; EUVL:ssä C 355, 29.12.2010, s. 34; EUVL:ssä C 22, 22.1.2011, s. 22; EUVL:ssä C 37, 5.2.2011, s. 12; EUVL:ssä C 149, 20.5.2011, s. 8; EUVL:ssä C 190, 30.6.2011, s. 17; EUVL:ssä C 203, 9.7.2011, s. 14; EUVL:ssä C 210, 16.7.2011, s. 30; EUVL:ssä C 271, 14.9.2011, s. 18; EUVL:ssä C 356, 6.12.2011, s. 12; EUVL:ssä C 111, 18.4.2012, s. 3; EUVL:ssä C 183, 23.6.2012, s. 7; EUVL:ssä C 313, 17.10.2012, s. 11; EUVL:ssä C 394, 20.12.2012, s. 22; EUVL:ssä C 51, 22.2.2013, s. 9; EUVL:ssä C 167, 13.6.2013, s. 9; EUVL:ssä C 242, 23.8.2013, s. 2; EUVL:ssä C 275, 24.9.2013, s. 7; EUVL:ssä C 314, 29.10.2013, s. 5 julkaistun luettelon päivitys	6
---------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---

V Ilmoitukset

KILPAILUPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

Euroopan komissio

2013/C 324/07	Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä (Asia COMP/M.7047 – Microsoft/Nokia) ⁽¹⁾	8
---------------	----------------------------------------------------------------------------------------------	---

Oikaisuja

2013/C 324/08	Oikaisu jäsenvaltioiden ja kolmansien maiden välisiä kahdenvälisiä investointisopimuksia koskevista siirtymäkauden järjestelyistä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1219/2012 4 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuun kahdenvälisten investointisopimusten luetteloon (EUVL C 131, 8.5.2013)	9
2013/C 324/09	Oikaisu hiilivetyjen etsintään, hyödyntämiseen ja tuotantoon tarkoitettujen lupien antamisen ja käytön edellytyksistä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 94/22/EY mukaiseen Yhdistyneen kuningaskunnan hallituksen ilmoitukseen (EUVL C 320, 6.11.2013)	10



⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

II

*(Tiedonannot)*EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA
VIRASTOJEN TIEDONANNOT

EUROOPAN KOMISSIO

Menettelyn aloittaminen**(Asia COMP/M.6905 – Ineos/Solvay/JV)****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2013/C 324/01)

Komissio päätti 5 päivänä marraskuuta 2013 aloittaa menettelyn edellä mainitussa asiassa todettuaan, että ilmoitettu yrityskeskittymä herättää vakavia epäilyjä sen soveltuvuudesta sisämarkkinoille. Menettelyn aloittaminen käynnistää niin sanotun toisen vaiheen tutkimuksen, joka koskee ilmoitettua yrityskeskittymää, eikä vaikuta asiassa annettavaan lopulliseen päätökseen. Menettelyn aloittamista koskeva päätös on annettu komission asetuksen (EY) N:o 139/2004 6 artiklan 1 kohdan c alakohdan nojalla.

Komissio pyytää kolmansiä osapuolia esittämään ehdotettua yrityskeskittymää koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 15 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta. Huomautukset voidaan lähettää komissiolle faksilla (numero (+32 22964301 / 22967244) tai postitse viitteellä COMP/M.6905 – Ineos/Solvay/JV seuraavaan osoitteeseen:

Euroopan komissio
Kilpailun PO (DG COMP)
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen
(Asia COMP/M.6983 – Steinhoff International Holdings/Kika/Leiner)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2013/C 324/02)

Komissio päätti 5 päivänä marraskuuta 2013 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja todeta sen yhteismarkkinoille soveltuvaksi. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavilla vain englannin kielellä, ja se julkistetaan sen jälkeen kun siitä on poistettu mahdolliset liikesalaisuudet. Päätös on saatavilla:

- komission kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>); sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot,
- sähköisessä muodossa EUR-Lex-sivustolta (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) asiakirjanumerolla 32013M6983. EUR-Lex on Euroopan yhteisön oikeuden online-tietokanta.

Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen

(Asia COMP/M.7034 – Triton/AE Holding)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2013/C 324/03)

Komissio päätti 24 päivänä lokakuuta 2013 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja todeta sen yhteismarkkinoille soveltuvaksi. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavilla vain englannin kielellä, ja se julkistetaan sen jälkeen kun siitä on poistettu mahdolliset liikesalaisuudet. Päätös on saatavilla:

- komission kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>); sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot,
 - sähköisessä muodossa EUR-Lex-sivustolta (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) asiakirjanumerolla 32013M7034. EUR-Lex on Euroopan yhteisön oikeuden online-tietokanta.
-

IV

(Tiedotteet)

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA
VIRASTOJEN TIEDOTTEET

EUROOPAN KOMISSIO

Euron kurssi ⁽¹⁾

8. marraskuuta 2013

(2013/C 324/04)

1 euro =

Rahayksikkö	Kurssi	Rahayksikkö	Kurssi	
USD	Yhdysvaltain dollaria	1,3431	AUD Australian dollaria	1,4193
JPY	Japanin jeniä	131,58	CAD Kanadan dollaria	1,4042
DKK	Tanskan kruunua	7,4586	HKD Hongkongin dollaria	10,4113
GBP	Englannin punttaa	0,83525	NZD Uuden-Seelannin dollaria	1,6101
SEK	Ruotsin kruunua	8,8375	SGD Singaporen dollaria	1,6679
CHF	Sveitsin frangia	1,2302	KRW Etelä-Korean wonia	1 427,51
ISK	Islannin kruunua		ZAR Etelä-Afrikan randia	13,7370
NOK	Norjan kruunua	8,1755	CNY Kiinan juan renminbiä	8,1822
BGN	Bulgarian leviä	1,9558	HRK Kroatian kunaa	7,6213
CZK	Tšekin korunaa	26,966	IDR Indonesian rupiaa	15 323,63
HUF	Unkarin forinttia	296,22	MYR Malesian ringgitiä	4,2690
LTL	Liettuan litiä	3,4528	PHP Filippiinien pesoa	57,976
LVL	Latvian latia	0,7025	RUB Venäjän ruplaa	43,7160
PLN	Puolan zlotya	4,1801	THB Thaimaan bahtia	42,093
RON	Romanian leuta	4,4423	BRL Brasilian realia	3,0874
TRY	Turkin liiraa	2,7178	MXN Meksikon pesoa	17,7168
			INR Intian rupiaa	84,3000

⁽¹⁾ Lähde: Euroopan keskuspankin ilmoittama viitekurssi.

SIIRTOTYÖLÄISTEN SOSIAALITURVAN HALLINTOTOIMIKUNTA
Kurssit valuuttojen muuntamiseksi neuvoston asetuksen (ETY) N:o 574/72 mukaisesti
(2013/C 324/05)

Asetuksen (ETY) N:o 574/72 107 artiklan 1, 2 ja 4 kohta

Viitekausi: lokakuu 2013

Soveltamiskausi: tammikuu, helmikuu ja maaliskuu 2014

10-2013	EUR	BGN	CZK	DKK	HRK	LVL	LTL	HUF
1 EUR =	1	1,95580	25,6623	7,45918	7,61935	0,702761	3,45280	294,761
1 BGN =	0,511300	1	13,1211	3,81388	3,89577	0,359321	1,76542	150,711
1 CZK =	0,0389677	0,0762130	1	0,290667	0,296908	0,0273849	0,134548	11,4862
1 DKK =	0,134063	0,262200	3,44037	1	1,02147	0,0942142	0,462893	39,5166
1 HRK =	0,131245	0,256689	3,36804	0,978979	1	0,0922337	0,453162	38,6859
1 LVL =	1,42296	2,78302	36,5164	10,6141	10,8420	1	4,91319	419,433
1 LTL =	0,289620	0,566439	7,43232	2,16033	2,20672	0,203534	1	85,3688
1 HUF =	0,00339258	0,00663520	0,0870613	0,0253058	0,0258492	0,00238417	0,0117139	1
1 PLN =	0,238653	0,466758	6,12439	1,78016	1,81838	0,167716	0,824021	70,3457
1 RON =	0,225000	0,440055	5,77402	1,67832	1,71435	0,158121	0,776880	66,3213
1 SEK =	0,114313	0,223573	2,93353	0,852680	0,870989	0,0803346	0,394699	33,6950
1 GBP =	1,18036	2,30855	30,2908	8,80453	8,99359	0,829512	4,07555	347,925
1 NOK =	0,123141	0,240840	3,16009	0,918532	0,938255	0,0865388	0,425182	36,2973
1 ISK =	0,00607168	0,0118750	0,155813	0,0452897	0,0462622	0,00426694	0,0209643	1,78970
1 CHF =	0,811926	1,58797	20,8359	6,05630	6,18635	0,570590	2,80342	239,324

10-2013	PLN	RON	SEK	GBP	NOK	ISK	CHF
1 EUR =	4,19018	4,44444	8,74792	0,847198	8,12076	164,699	1,23164
1 BGN =	2,14244	2,27244	4,47281	0,433172	4,15214	84,2106	0,629737
1 CZK =	0,163282	0,173190	0,340886	0,0330133	0,316447	6,41794	0,0479941
1 DKK =	0,561749	0,595836	1,17277	0,113578	1,08869	22,0801	0,165117
1 HRK =	0,549940	0,583310	1,14812	0,111190	1,06581	21,6159	0,161646
1 LVL =	5,96246	6,32426	12,4479	1,20553	11,5555	234,360	1,75257
1 LTL =	1,21356	1,28720	2,53357	0,245365	2,35193	47,7002	0,356707
1 HUF =	0,0142155	0,0150781	0,0296780	0,00287418	0,0275503	0,558754	0,00417843
1 PLN =	1	1,06068	2,08772	0,202186	1,93804	39,3060	0,293934
1 RON =	0,942791	1	1,96828	0,190620	1,82717	37,0573	0,277119
1 SEK =	0,478992	0,508057	1	0,0968456	0,928307	18,8272	0,140792
1 GBP =	4,94593	5,24605	10,3257	1	9,58544	194,405	1,45378
1 NOK =	0,515984	0,547294	1,07723	0,104325	1	20,2812	0,151665
1 ISK =	0,0254414	0,0269852	0,0531146	0,00514391	0,0493066	1	0,00747812
1 CHF =	3,40212	3,60856	7,10267	0,687862	6,59346	133,724	1

Huomautus: Kaikki ristikkäiskurssit, joissa toisena valuuttana on ISK, lasketaan käyttäen Islannin keskuspankin ISK/EUR-kurssitietoja.

viite: lokakuu-13	1 EUR kansallisena valuuttana	1 kansallisen valuutan yksikkö euroina
BGN	1,95580	0,511300
CZK	25,6623	0,0389677
DKK	7,45918	0,134063
HRK	7,61935	0,131245
LVL	0,702761	1,42296
LTL	3,45280	0,289620
HUF	294,761	0,00339258
PLN	4,19018	0,238653
RON	4,44444	0,225000
SEK	8,74792	0,114313
GBP	0,847198	1,18036
NOK	8,12076	0,123141
ISK	164,699	0,00607168
CHF	1,23164	0,811926

Huomautus: ISK/EUR-kurssit perustuvat Islannin keskuspankin tietoihin.

1. Asetuksessa (ETY) N:o 574/72 eri valuutoissa osoitettujen määrien muuntaminen valuutaksi tapahtuu komission laskeman kurssin mukaisesti, joka perustuu Euroopan keskuspankin julkaisemien valuuttojen viitekurssien kuukausittaiseen keskiarvoon 2 kohdassa säädetyn viiteajanjakson aikana.

2. Viitekausi on:

- seuraavan huhtikuun 1 päivästä sovellettaville muuntokursseille tammikuu,
- seuraavan heinäkuun 1 päivästä sovellettaville muuntokursseille huhtikuu,
- seuraavan lokakuun 1 päivästä sovellettaville muuntokursseille heinäkuu,
- seuraavan tammikuun 1 päivästä sovellettaville muuntokursseille lokakuu.

Kurssit valuuttojen muuntamiseksi julkaistaan helmikuun, toukokuun, elokuun ja marraskuun toisessa *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* (C-sarja).

JÄSENVALTIOIDEN TIEDOTTEET

Henkilöiden liikkumista rajojen yli koskevasta yhteisön säännöstöstä (Schengenin rajasäännöstö) annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 562/2006 2 artiklan 8 kohdassa tarkoitettujen rajanylityspaikkojen luettelo – EUVL:ssä C 316, 28.12.2007, s. 1; EUVL:ssä C 134, 31.5.2008, s. 16; EUVL:ssä C 177, 12.7.2008, s. 9; EUVL:ssä C 200, 6.8.2008, s. 10; EUVL:ssä C 331, 31.12.2008, s. 13; EUVL:ssä C 3, 8.1.2009, s. 10; EUVL:ssä C 37, 14.2.2009, s. 10; EUVL:ssä C 64, 19.3.2009, s. 20; EUVL:ssä C 99, 30.4.2009, s. 7; EUVL:ssä C 229, 23.9.2009, s. 28; EUVL:ssä C 263, 5.11.2009, s. 22; EUVL:ssä C 298, 8.12.2009, s. 17; EUVL:ssä C 74, 24.3.2010, s. 13; EUVL:ssä C 326, 3.12.2010, s. 17; EUVL:ssä C 355, 29.12.2010, s. 34; EUVL:ssä C 22, 22.1.2011, s. 22; EUVL:ssä C 37, 5.2.2011, s. 12; EUVL:ssä C 149, 20.5.2011, s. 8; EUVL:ssä C 190, 30.6.2011, s. 17; EUVL:ssä C 203, 9.7.2011, s. 14; EUVL:ssä C 210, 16.7.2011, s. 30; EUVL:ssä C 271, 14.9.2011, s. 18; EUVL:ssä C 356, 6.12.2011, s. 12; EUVL:ssä C 111, 18.4.2012, s. 3; EUVL:ssä C 183, 23.6.2012, s. 7; EUVL:ssä C 313, 17.10.2012, s. 11; EUVL:ssä C 394, 20.12.2012, s. 22; EUVL:ssä C 51, 22.2.2013, s. 9; EUVL:ssä C 167, 13.6.2013, s. 9; EUVL:ssä C 242, 23.8.2013, s. 2; EUVL:ssä C 275, 24.9.2013, s. 7; EUVL:ssä C 314, 29.10.2013, s. 5 julkaistun luettelon päivitys

(2013/C 324/06)

Henkilöiden liikkumista rajojen yli koskevasta yhteisön säännöstöstä (Schengenin rajasäännöstö) 15 päivänä maaliskuuta 2006 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 562/2006 2 artiklan 8 kohdassa tarkoitettujen rajanylityspaikkojen luettelo julkaistaan niiden tietojen perusteella, jotka jäsenvaltiot ovat toimittaneet komissiolle Schengenin rajasäännöstön 34 artiklan mukaisesti.

Tiedot julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, ja sen lisäksi ne päivitetään kuukausittain sisäasioiden pääosaston verkkosivuilla.

TŠEKIN TASAVALTA

EUVL:ssä C 355, 29.12.2010, julkaistujen tietojen muuttaminen

RAJANYLITYSPAIKKOJEN LUETTELO

Lentoasemat

A. Julkiset ⁽¹⁾

- 1) Brno–Tuřany
- 2) Karlovy Vary
- 3) Mnichovo Hradiště
- 4) Ostrava–Mošnov
- 5) Pardubice
- 6) Praha–Ruzyně

B. Ei-julkiset ⁽²⁾

- 1) Benešov
- 2) České Budějovice
- 3) Havlíčkův Brod
- 4) Hradec Králové
- 5) Chomutov

⁽¹⁾ Kansainväliset lentoasemat jaetaan käyttäjäryhmien mukaisesti julkisiin ja ei-julkisiin lentoasemiin. Julkiset lentoasemat ottavat teknisen ja toiminnallisen kapasiteettinsa puitteissa vastaan kaikkia ilma-aluksia.

⁽²⁾ Siviili-ilmailuvirasto määrittelee ei-julkisten lentoasemien käyttäjät lentoaseman hoitajan ehdotuksen perusteella.

- 6) Kunovice
 - 7) Letňany
 - 8) Liberec
 - 9) Plzeň-Líně
 - 10) Přerov
 - 11) Roudnice nad Labem
 - 12) Vodochody
 - 13) Vysoké Mýto.
-

V

(Ilmoitukset)

KILPAILUPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

EUROOPAN KOMISSIO

Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä
(Asia COMP/M.7047 – Microsoft/Nokia)
(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)
(2013/C 324/07)

1. Komissio vastaanotti 29 päivänä lokakuuta 2013 neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 ⁽¹⁾ 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä, jolla yhdysvaltalainen yritys Microsoft Corporation (Microsoft) hankkii sulautuma-asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetun määräysvallan Nokia Oyj:n Devices & Services -liiketoimintaan Suomessa (Nokia D&S -liiketoiminta) ostamalla osakkeita ja omaisuutta.
2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:
 - Microsoft: tietokoneohjelmistojen ja -laitteistojen sekä niihin liittyvien palvelujen suunnittelu, kehitys ja tarjonta,
 - Nokia D&S -liiketoiminta: feature- ja älypuhelimien tuotanto.
3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua EY:n sulautuma-asetuksen soveltamisalaan. Asiaa koskeva lopullinen päätös tehdään kuitenkin vasta myöhemmin.
4. Komissio pyytää kolmansiä osapuolia esittämään ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolle 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautukset voidaan lähettää komissiolle faksilla (+32 22964301), sähköpostitse osoitteeseen COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu tai postitse viitteellä COMP/M.7047 – Microsoft/Nokia seuraavaan osoitteeseen:

Euroopan komissio
Kilpailun PO (DG COMP)
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1 ("EY:n sulautuma-asetus").

OIKAISUJA

Oikaisu jäsenvaltioiden ja kolmansien maiden välisiä kahdenvälisiä investointisopimuksia koskevista siirtymäkauden järjestelyistä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1219/2012 4 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuun kahdenvälisten investointisopimusten luetteloon

(Euroopan unionin virallinen lehti C 131, 8. toukokuuta 2013)

(2013/C 324/08)

1. Sivulla 12 lisätään Tšekin tasavallan ja Albanian tasavallan välistä sopimusta koskevan rivin jälkeen rivi seuraavasti:

"Algerian demokraattinen kansantasavalta	Accord entre la République Tchèque et la République Algérienne Démocratique et Populaire sur la promotion et la protection réciproques des investissements	22.9.2000"
------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------

2. Sivulla 17 lisätään Tšekin tasavallan ja Jemenin tasavallan välistä sopimusta koskevan rivin jälkeen rivi seuraavasti:

"Zimbabwen tasavalta	Agreement between the Czech Republic and the Republic of Zimbabwe for the promotion and reciprocal protection of investments	13.9.1999"
----------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------

3. Sivulla 19 lisätään Tanskan kuningaskunnan ja Korean tasavallan välistä sopimusta koskevan rivin jälkeen rivi seuraavasti:

"Kuwaitin valtio	Agreement between the Kingdom of Denmark and the State of Kuwait for the promotion and reciprocal protection of investments	1.6.2001"
------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------

4. Sivulla 29 lisätään Saksan liittotasavallan ja Togon tasavallan välistä sopimusta koskevan rivin jälkeen rivi seuraavasti:

"Trinidadin ja Tobagon tasavalta	Treaty between the Federal Republic of Germany and the Republic of Trinidad and Tobago concerning the Encouragement and Reciprocal Protection of Investments	8.9.2006"
----------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------

5. Sivulla 56 lisätään Unkarin ja Mongolian välistä sopimusta koskevan rivin jälkeen rivi seuraavasti:

"Montenegro, Serbian tasavalta	Agreement between the Government of the Republic of Hungary and the Federal Government of the Federal Republic of Yugoslavia for the promotion and reciprocal protection of investments	20.6.2001"
--------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------

6. Sivulla 66 lisätään Itävallan tasavallan ja Venäjän federaation, Tadžikistanin tasavallan välistä sopimusta koskevan rivin jälkeen rivi seuraavasti:

"Saudi-Arabian kuningaskunta	Agreement between the Republic of Austria and the Kingdom of Saudi-Arabia concerning the Encouragement and Reciprocal Protection of Investments	30.6.2001"
------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------

Oikaisu hiilivetyjen etsintään, hyödyntämiseen ja tuotantoon tarkoitettujen lupien antamisen ja käytön edellytyksistä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 94/22/EY mukaiseen Yhdistyneen kuningaskunnan hallituksen ilmoitukseen

(Euroopan unionin virallinen lehti C 320, 6. marraskuuta 2013)

(2013/C 324/09)

Yhdistyneen kuningaskunnan hallituksen ilmoituksen 2013/C 320/02 julkaisemisen oikeusvaikutukset peruutetaan.

EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) on suora ja maksuton portti Euroopan unionin lainsäädäntöön. Sivustolla voi tarkastella *Euroopan unionin virallista lehteä*, ja siellä ovat nähtävillä myös sopimukset, lainsäädäntö, oikeuskäytäntö ja lainsäädännön valmisteluasiakirjat.

Lisätietoja Euroopan unionista löytyy osoitteesta: <http://europa.eu>



Euroopan unionin julkaisutoimisto
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

FI